

13 de Febrero del 2008
Sal Rosselli, Presidente
SEIU- United Healthcare Workers- West
560 Thomas L. Berkley Way
Oakland, CA 94612

Estimado Hermano Regan, Hermana Russo y Hermano DeBruin:

Nosotros los elegidos, líderes de rank and file de UHW les escribimos para responderle a su carta con respecto a la resignación de Sal Rosselli del Comité ejecutivo de SEIU. Es claro de su carta que o usted no entiende las razones detrás de esta resignación o usted procura manipular los hechos para sostener la dirección actual de la unión Internacional, a la cual nuestra unión se opone.

Como miembros de la Junta ejecutiva, cada uno de nosotros somos elegidos por 1.500 de nuestras colegas para servir en el cuerpo primario de la toma de decisiones de nuestra unión. Los 100 miembros de rank and file de la Junta ejecutiva trabajan en casas de cuidado a largo plazo, hospitales, clínicas y como trabajadores que proporcionan cuidado de salud en casa. Tomamos nuestro trabajo muy seriamente, con algunos de nosotros habiendo dedicado más de 30 años de nuestras vidas a construir nuestra unión local e Internacional.

Su carta asume equivocadamente que las acciones de Sal reflejan sus decisiones personales, antes que su papel como un oficial elegido de nuestra unión. Nuestra Junta ejecutiva ha gastado horas innumerables discutiendo la erosión de la democracia en nuestra unión Internacional y ha tomado decisiones colectivas sobre muchos meses para levantar nuestras voces - paso a paso - contra los desarrollos alarmantes que amenazan nuestra unión Internacional. Nosotros unánimemente y sin reservación nos oponemos a la dirección actual de nuestra unión Internacional, que funciona cada vez mas como una versión de una unión de negocio tradicional, centralizada, del siglo XXI que actúa de arriba hacia abajo en ves de abajo hacia arriba.

Estamos muy perturbados que su carta falló de contestar cualquiera de las preocupaciones específicas y graves descritas en la carta de resignación. Muchos de nosotros - y millares de nuestras colegas - hemos sido afectados directamente por la erosión de la democracia y transparencia en nuestra unión Internacional. Por ejemplo, algunos de nosotros fuimos miembros del comité de negociaciones de Tenet de nuestra unión, que fue elegido por nuestras colegas para negociar un contrato que cubriría a 6.000 de nuestras colegas. Fuimos forzados a combatir con el personal Internacional quien nos excluyó de la mesa de negociaciones, cedió secciones de nuestro contrato y negoció tratos con directores de Tenet en secreto. Hace un año, nuestro equipo de negociación levantó nuestras preocupaciones directamente en una carta al Presidente Stern, quien prometió una investigación completa. A la fecha, nosotros no hemos recibido una respuesta seria a los asuntos que levantamos. Nosotros también levantamos nuestras preocupaciones directamente con la Vicepresidenta Ejecutiva Mary Kay Henry y con la Hermana Russo, como representante del Comité de la Política de Tenet.

Otros de nosotros trabajamos en las casas de cuidado de salud a largo plazo del estado. El año pasado, nuestra unión fue quitada de negociaciones con nuestros propios empleadores, aunque UHW representa al 75% de trabajadores de cuidado de salud a largo plazo parte de una unión de California. El hermano Regan está completamente enterado de esta acción desde que él fue uno de los representantes Internacionales que se encontró con nuestros empleadores sin un representante de UHW en el cuarto. Nuestra unión fue quitada de la mesa de negociaciones después de que expresáramos nuestra oposición a que se encerraran a millares de trabajadores de cuidado de salud a largo plazo de California en contratos de calidad inferior que ni les proporciona derechos repletos de negociación colectiva. Creando un sistema permanente, de estándares de dos niveles en el área de trabajo en la industria de cuidado de salud a largo plazo de California socavaría a todos nuestros trabajadores de cuidado de salud a largo plazo del estado, así como ha causado para trabajadores en otras industrias. Levantamos nuestras preocupaciones en múltiples niveles dentro de nuestra unión Internacional -incluyendo con ambos Hermanos Regan y DeBruin como representantes del Comité ejecutivo del Comité que dirige a largo plazo – hasta yendo tan lejos como preparar, en la tarde parte del 2006, un papel entero de la posición del asunto cuando el Presidente Stern la peticiono.

Todavía otros trabajamos en el cuidado de salud católica del oeste (CHW), la compañía más grande de hospitales de nuestro estado. Nuestra unión representa a más de 13.000 de los 17.000 trabajadores de CHW que son miembros de SEIU. La semana pasada, el Presidente Stern eliminó unilateralmente el Consejo de Unidad de CHW, un cuerpo coordinador que fue adoptado por trabajadores de rank and file y aprobado por la Junta Ejecutiva Internacional. El también quitó al presidente de UHW como nuestro representante de unión Internacional para manejar relaciones de negociación colectivas con CHW. Esta acción ocurrió varias semanas antes del comienzo de negociaciones del contrato que cubre a 15.000 trabajadores de CHW en California, socavando potencialmente nuestra fuerza en cuanto empezamos a negociar.

Varios de nosotros asistimos al juicio de ayer en Chicago acerca del cuidado de salud católica, donde el Hermano Regan presentó planes para centralizar drásticamente el poder en las manos de unas pocas personas en Washington, D.C. a costa de nuestros miembros. Fuimos dados sólo ocho días de notificación previa del juicio y no fuimos dados información acerca del plan antes que comenzara el juicio. Como nosotros lo entendemos, el plan crearía un comité designado por el Presidente Stern que se haría cargo de negociar todos los acuerdos de negociaciones del futuro y acuerdos de negociaciones colectivas y tendría el poder de despojar a miembros de sus uniones locales existentes.

Estos son apenas unos pocos ejemplos de los ataques crecientes de nuestros procesos democráticos básicos de unión, sus principios centrales y nuestros derechos de miembros. Nuestra unión le pertenece a nuestros miembros. Su propósito fundamental es de apoderar a trabajadores por construir una organización democrática "de abajo hacia arriba" que les permite utilizar su fuerza colectiva para mejorar las vidas de trabajadores de cuidado de salud y las vidas de las personas a las que servimos. Disentimos

firmemente la dirección actual de nuestra unión Internacional, que parece enfocada en desmantelar sistemáticamente nuestra unión por limitar la democracia a los miembros, suprimiendo la autorización de trabajadores y creando una unión que es más "de arriba hacia abajo" que es dirigida desde Washington, D.C. Hemos visto al Presidente Stern citado describiendo como los auxiliares de la unión serán innecesarios en "la unión del futuro". ¿Sostiene realmente usted una visión de nuestra unión en la que líderes de rank and file como nosotros no tendrán un papel verdadero en la toma de decisiones? La dirección actual es el unionismo de negocio en su peor estado.

No sólo este enfoque antidemocrático "de arriba hacia abajo," va en contra de nuestros principios antiguos de unión, pero socavará el futuro de nuestra unión. Como auxiliares y miembros del comité de negociaciones, nosotros aprendemos y aprendemos de nuevo cada día la necesidad absoluta de la participación de miembros y de la democracia en nuestra unión. Nuestros miembros hacen las decisiones acerca de virtualmente cada aspecto de nuestro trabajo diario de unión. Elegimos a nuestros auxiliares del área de trabajo y a nuestros comités de negociaciones. Como miembros del comité de negociaciones, nosotros votamos en nuestras propuestas del contrato antes de que ellas sean presentadas a través de la mesa de negociación. Votamos en tener piquetes informativos, en huelgas y en ratificaciones de contratos. En campañas de organizar, los comités de trabajadores se reúnen regularmente para planear sus campañas.

Sin la participación de la democracia y los miembros como nuestra base, nuestra unión será débil - como una casa construida en la arena. Debemos construir una unión nacional fuerte que pueda ganar cuidado mejorado para nuestros pacientes, crear vidas mejores para nuestros niños y ayudarnos a reparar las muchas tendencias perjudiciales de nuestra economía.

Uno de los requisitos para construir una unión con base de miembros democrática, es la honradez. Encontramos que su carta es profundamente poco honrada. No sólo se niega a dirigir las urgencias levantadas en la carta de resignación, pero usted completamente mal representa el registro y los motivos de UHW. Trataremos de desenroscar brevemente algunas de sus "vueltas" muy engañosas que parecen dirigidas a desviar la atención de las personas de las urgencias que hemos levantado repetidas veces acerca de la dirección unionista de negocio de nuestra unión Internacional.

En su carta, usted trata de decir la historia siguiente acerca de UHW:

- Que protegemos celosamente nuestros recursos y nuestro poder en vez de ayudar a otros trabajadores de cuidado de salud a través del país a unirse a nuestra unión,
- Que queremos preservar "un sistema que protege los intereses de ciertos líderes locales individuales pero divide la fuerza de trabajadores,"
- Que hemos fracasado en organizar,
- Que nosotros nos oponemos a las estrategias nacionales y a la creación de una unión sinceramente nacional de trabajadores de cuidado de salud, y
- Que nosotros hemos creado la desunidad dentro de SEIU.

Su "historia" es ficción. En UHW, nosotros hemos utilizado coherentemente nuestro poder y nuestros recursos para avanzar los intereses de trabajadores de cuidado de salud a través del país.

- En los últimos años, nosotros hemos mandado a más de 65 de nuestro personal de organizadores - inclusive algunos de nosotros que firmamos esta carta – para dirigir y proveer campañas de organizar en Nevada, Florida, Oregon, Ohio, Minnesota, Illinois, Connecticut, Massachusetts y Colorado. Nuestros esfuerzos fueron apuntados a ayudar a otras grandes uniones locales ser aún más exitosas en sus campañas. En algunos casos, el personal de UHW permaneció en otros estados por más de seis meses para dirigir a equipos grandes de organizadores en campañas de organizar y en peleas de contratos.
- Actualmente financiamos a dos organizadores de tiempo completo en la campaña de organizar de Providence en Oregon, lo cual es parte del plan nacional de nuestra División de Sistemas de Salud.
- En el 2004, negociamos una extensión de nuestro acuerdo de unión de derechos a organizar con CHW de cubrir los hospitales de CHW en Nevada para que miles de trabajadores allí puedan tener una oportunidad justa para organizar su unión. Nuestra unión entonces mandó a organizadores a dirigir y proveer campañas organizadoras en hospitales de CHW en Las Vegas. Un líder de nuestro personal entonces negoció el contrato con los trabajadores recientemente organizados.
- En el 2005, utilizamos nuestro poder con Káiser Permanente para insistir que Káiser diera incrementos salariales globales más altos a miembros de SEIU en Colorado y Oregon, que había sido rechazado previamente por Káiser.
- Nuestros miembros de Tenet, durante sus negociaciones para un contrato de sucesor en el 2007, estuvieron de acuerdo en renunciar un plan de pensiones definido de beneficios y un plan verdadero de salud de jubilación para ganar el compromiso de Tenet a extender un acuerdo justo de elecciones a múltiples facilidades de Tenet en otros estados.
- Durante los pasados cuatro años, nuestros miembros han contribuido \$32 millones en evaluaciones de Fondos de Unidad para construir nuestra unión nacional de trabajadores de cuidado de salud. Ni un solo de estos dólares ha sido gastado en California - todos han ido hacia organizar campañas en otras partes del país.
- **Nuestras** peleas de contrato en California no fueron una parte insignificante de convencer a Tenet y HCA a extender los derechos de organizar a trabajadores de hospitales en otras partes del país.
- Durante los pasados 18 meses, nosotros nos extendimos a otras uniones locales de SEIU que también tienen contratos que se expiran en el 2008 para coordinar nuestras campañas de negociaciones, que cubre enteramente a 144.000 miembros de SEIU en más de 230 facilidades en California, Oregon, Washington, Nevada, Minnesota y Connecticut. Llevamos a cabo este esfuerzo coordinador en ausencia de cualquier esfuerzo por la

unión Internacional de unir junto nuestro poder local de uniones durante nuestras negociaciones próximas.

Estas son apenas algunas de las maneras que hemos ayudado a construir nuestra unión a través de la nación. ¿Cómo puede usted caracterizar honestamente nuestra unión como acopiar nuestro poder y recursos a costa de nuestro movimiento nacional más grande?

En términos de nuestros esfuerzos de organizar en California, nosotros hemos tenido mucho éxito. Cuando las Juntas ejecutivas de los Locales 399 y 250 votaron unánimemente de recomendar a formar una unión a lo largo de todo el estado en el 2000, el Presidente Stern bloqueó la idea y preguntó que nuestros dos locales trabajaran juntos para organizar a trabajadores en hospitales de Los Angeles. El local 250 de la parte norte de California proporciono recursos substanciales y mucho personal para ayudar a los esfuerzos de organizar de la sur parte de California. Después de que nuestros dos locales y el personal Internacional, trabajaran en colaboración, completaran campañas grandes de organizar en Los Angeles, las Juntas ejecutivas de nuestras dos locales' votaron otra vez a formar una unión unánimemente a lo largo del estado en el 2004. Sobre el año próximo, nuestras dos locales tuvieron centenares de juntas en las áreas de trabajo y reuniones del consejo auxiliado para discutir la propuesta de nuestra Junta ejecutiva. La afiliación de cada local entonces votó separadamente en la pregunta de si o no unirse, con más del 95% de cada local votando que "sí". Cada afiliación local tuvo el derecho de rechazar una fusión con un voto de no.

La manera que nuestras dos locales se unieron juntas es en el contraste absoluto a la reorganización de locales de arriba hacia abajo de SEIU en California del 2006. Durante esa reorganización, el 95% de nuestros miembros de UHW fueron impedidos por las reglas a votar. Los votos de todos los locales fueron aunados para asegurar que locales más grandes ganen la votación en contra de locales más pequeñas y virtualmente no hubo educación alrededor del voto. Quizás eso explica por qué la participación en la elección fue tan baja y por qué hay hoy tanto trastorno en los locales nuevamente formados.

Su carta da también un retrato falso de nuestro registro de unión acerca de organizar. Entre el 2001 y el 2006, nuestra unión agregó a más miembros - 64.826 – más que hiciera cualquier otro local de SEIU en la nación. Ninguno de este crecimiento vino de fusiones con otras uniones locales. En el año que termina en junio del 2007, nuestra unión tuvo el segundo mayor aumento en la asociación de la Unión Internacional: 9.684.

En cuanto a crear la desunidad en SEIU, nosotros hemos levantado coherentemente nuestras preocupaciones de principios acerca de estrategias de negociación colectiva, acuerdos de multi-empleador, procesos decisorios y otros asuntos que son fundamentalmente importantes a las vidas diarias de nuestros miembros. Tristemente, nuestros esfuerzos han sido ignorados o encontrados con ataques personales, difamación y ataques a nuestra unión local.

Acerca de construir una unión nacional de trabajadores de cuidado de salud, nuestra unión ha sostenido totalmente esta idea durante más de 20 años y continúa a trabajar

hacia esta visión. ¿Nuestra pregunta es esta: qué clase de unión será? Nosotros estamos convencidos que no tendremos éxito a menos que respetemos los principios fundamentales como 'un miembro, un voto;' asegurando que miembros tengan un asiento en la mesa de negociaciones y el derecho de votar en todos acuerdos que los afectan; involucrando a miembros a cada nivel de nuestra unión; y proporcionarles a los trabajadores de rank and file con el apoyo que ellos necesitan para decidir nuestra dirección y para dirigir nuestras luchas.

Nuestra Junta ejecutiva sostiene unánimemente la resignación de Sal porque creemos firmemente que nuestros principios básicos y nuestros derechos de miembros no pueden ser susceptibles a reglas de amordazar. Nuestra conciencia, así como nuestra preocupación acerca del futuro de nuestra unión, nos requiere a hablar más alto acerca de la erosión alarmante de la democracia en nuestra unión. Esperamos que usted escuche nuestras muchas voces y dirigirá las preocupaciones graves y urgentes que usted hasta hoy ha ignorado.

Sinceramente,

Rosie Byers, IHSS Consortium

Lover Joyce, Kaiser Permanente

Xiao Jiang Lai, San Francisco In-Home Support Services Public Authority

Stan Lyles, Catholic Healthcare West

Bebs Nonato, R.N., Kaiser Permanente

Eloise Reese-Burns, Cottonwood Health Center

Michael Rivera, Tenet Healthcare

Martha Vazquez, Catholic Healthcare West

Lori Whyman, Kaiser Permanente